



# Домашнее насилие

Вы имеете  
право на  
безопасность.

ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ О ВАШИХ ЛЬГОТАХ И  
ПРОТИВОДЕЙСТВИИ ДОМАШНЕМУ НАСИЛИЮ

County Округ	Hotline number Номер горячей линии	County Округ	Hotline number Номер горячей линии
Adams	800-787-8106	Juniata	717-242-2444
Allegheny	866-644-2882	Lackawanna	800-257-5765
Allegheny	888-299-4673	Lancaster	717-299-1249
Allegheny	866-782-0911	Lawrence	724-652-9036
Allegheny	412-687-8005	Lebanon	866-686-0451
Armstrong	724-548-8888	Lehigh	877-438-4957
Armstrong	800-841-8881	Luzerne	570-823-7312
Beaver	877-629-1841	Luzerne	800-424-5600
Bedford	814-623-7664	Lycoming	800-326-8483
Bedford	800-555-5671	McKean	814-368-6325
Berks	610-372-9540	McKean	888-822-6325
Blair	814-944-3585	Mercer	888-981-1457
Blair	800-500-2849	Mercer	724-981-1457
Bradford	570-265-5333	Mifflin	717-242-2444
Bucks	800-220-8116	Monroe	570-421-4200
Butler	800-400-8551	Montgomery	215-643-3150
Cambria	814-536-5361	Montgomery	800-642-3150
Cambria	800-999-7406	Montgomery	800-773-2424
Cameron	814-772-1227	Montour	800-544-8293
Carbon	800-424-5600	Northampton	877-438-4957
Centre	877-234-5050	Northumberland	800-850-7948
Chester	888-711-6270	Perry	800-852-2102
Chester	610-431-1430	Philadelphia	866-723-3014
Clarion	800-992-3039	Pike	877-296-7878
Clearfield	800-598-3998	Potter	877-334-3136
Clinton	570-748-9509	Schuylkill	570-622-6220
Columbia	800-544-8293	Schuylkill	800-282-0634
Crawford	814-333-9766	Snyder	800-850-7948
Crawford	888-881-0189	Somerset	800-999-7406
Cumberland	717-258-4249	Sullivan	800-894-3706
Cumberland	800-852-2102	Susquehanna	800-257-5765
Dauphin	800-654-1211	Tioga	800-550-0447
Delaware	610-565-4590	Union	800-850-7948
Elk	814-772-1227	Venango	800-243-4944
Erie	814-438-2675	Warren	814-726-1030
Erie	814-454-8161	Warren	800-338-3460
Fayette	800-791-4000	Washington	724-223-9190
Forest	800-338-3460	Washington	800-791-4000
Franklin	800-621-6660	Wayne	800-698-4847
Fulton	800-621-6660	Westmoreland	724-836-1122
Greene	800-791-4000	Westmoreland	888-832-2272
Huntingdon	814-643-1190	Wyoming	866-206-9050
Indiana	724-349-4444	York	717-846-5400
Indiana	800-435-7249	York	800-262-8444
Jefferson	800-598-3998		

Номер национальной горячей линии по вопросам  
противодействия домашнему насилию

1-800-799-SAFE (7233) or TTY 1-800-787-3224

Если вы позвоните по номеру национальной горячей линии, вас автоматически переключат на линию вашей местной программы.

# Что такое домашнее насилие?

Домашним насилием считается причинение или угроза причинения вреда кому-либо из членов вашей семьи со стороны другого члена семьи. Человек, причиняющий вред, может быть партнером, супругом, бывшим супругом или кем-либо еще, кого вы считаете частью своей семьи. Домашнее насилие — это избиение, причинение боли, угрозы или запугивания в форме физического преследования или ограничения вашей свободы передвижения.

**Вы и ваша семья  
имеете право  
на бесплатную  
конфиденциальную  
помощь.**



**pennsylvania**  
DEPARTMENT OF HUMAN SERVICES

## Обратитесь в ваше местное Агентство по вопросам противодействия домашнему насилию.

Там, где вы живете, есть люди, которые могут помочь. Если вы или кто-то из ваших знакомых страдаете от домашнего насилия, обратитесь в ваше местное Агентство по вопросам противодействия домашнему насилию, указанное в этой брошюре. Агентства по вопросам противодействия домашнему насилию предоставляют бесплатное жилье, консультации, юридические услуги, планирование обеспечения безопасности и другую помощь. Вы также можете обратиться в местную юридическую службу, чтобы узнать о своих юридических правах. Агентства по вопросам противодействия домашнему насилию и юридические службы предоставляют услуги на бесплатной и конфиденциальной основе.

## Обратитесь в Департамент социального обеспечения или в местное окружное управление социальной помощи.

Несмотря на то, что вы не обязаны сообщать о домашнем насилии, вы можете поговорить со своим социальным работником, чтобы вам оказали помощь. После беседы со своим социальным работником вы можете быть освобождены от выполнения некоторых новых правил в области социального обеспечения, если соблюдение этих правил подвергает вас или ваших детей опасности домашнего насилия. Помните, что любая информация в отношении домашнего насилия, которую вы передаете своему социальному работнику, является конфиденциальной. Однако вы должны понимать, что по закону мы обязаны сообщать о жестоком обращении с детьми в ваше местное агентство по делам детей и молодежи.

**Следующие правила социального обеспечения могут не применяться к семьям, страдающим от домашнего насилия.**

- **Работа**  
Вы можете временно освободиться от работы, поиска работы, учебы или прохождения стажировок, если это подвергает вас или ваших детей опасности домашнего насилия.
- **Содержание ребенка**  
Вы можете быть освобождены от выполнения некоторых правил в отношении содержания ребенка, если предоставление информации об отце вашего ребенка или обращение в суд для получения решения о выплате алиментов подвергнет вас и вашу семью опасности. Вы также можете не устанавливать отцовство вашего ребенка, если ваш ребенок родился вследствие изнасилования или сексуальной эксплуатации.
- **Рождение ребенка в подростковом возрасте**  
Если вы имеете ребенка, не состоите в браке и вам еще не исполнилось 18 лет, вы не обязаны проживать совместно с вашим родителем или другим взрослым, если проживание с этим человеком опасно для вас или вашего ребенка.
- **Временные ограничения**  
Вы можете освободиться от определенных временных ограничений в отношении получения денежных пособий.

Мы понимаем, что обсуждение домашнего насилия является очень личным вопросом. Если вы хотите рассказать нам о жестоком обращении, попросите своего социального работника о беседе наедине.

Вы можете рассказать своему социальному работнику о домашнем насилии в любой момент, если вам трудно говорить об этом сейчас. Помощь важна. Даже если вы сообщите своему социальному работнику о домашнем насилии позже, вы все равно можете быть освобождены от выполнения некоторых правил в области социального обеспечения.

**ЕСЛИ ВАМ УГРОЖАЕТ НЕПОСРЕДСТВЕННАЯ ОПАСНОСТЬ, ЗВОНИТЕ 911!**